

# Oral-B

designed by BRAUN



English	6
Polski	11
Magyar	18
Türkçe	27
Română	33
Ελληνικά	39
Русский	46

**Internet:**

[www.oralb.com](http://www.oralb.com)

[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757**

**Handle type 3772**

90550910/VIII-20

UK/PL/HU/TR/RO/MD/GR/RU



**UK**

**0 800 731 1792**

**PL**

**801 127 286**  
**801 1 BRAUN**

**HU**

**(06-1) 451-1256**

**TR**

**0850 220 0911**

**GR**

**800 801 3457**

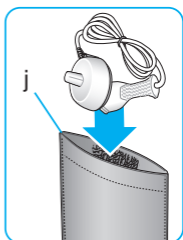
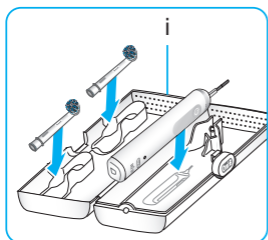
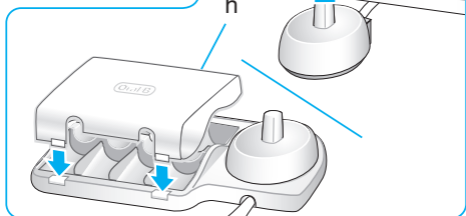
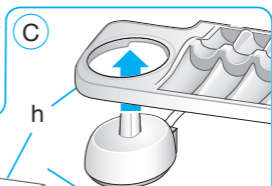
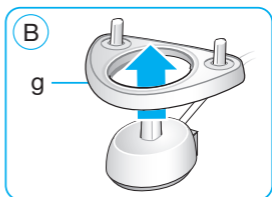
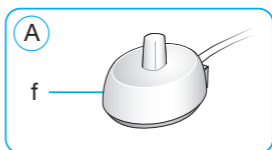
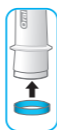
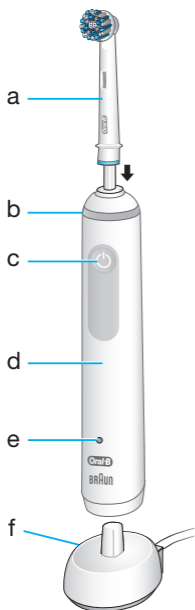
**RU**

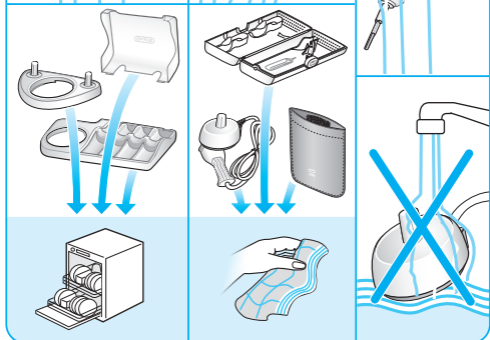
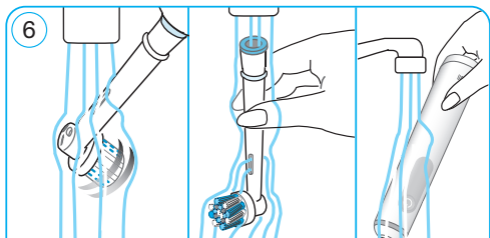
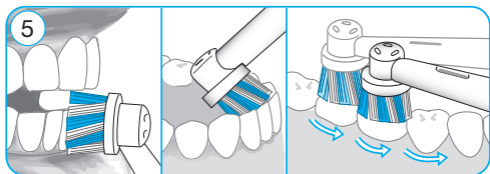
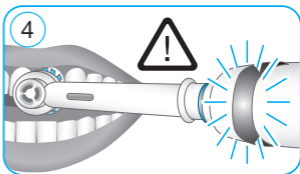
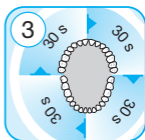
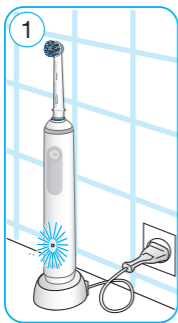
**8-800-200-20-20**

**RO**

**0800 890 194**







## English

Your **Oral-B®** toothbrush has been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective.

### **IMPORTANT**

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer. Only use charger provided with your appliance.

## WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

## Description

- a Brush head
- b Pressure control light
- c On/off button (mode selection)
- d Handle
- e Charge indicator light
- f Charger

### Accessories (depending on model):

- g Brush head holder
- h Brush head compartment with protective cover
- i Travel case (design may vary)
- j Charger pouch

**Note:** Content may vary based on the model purchased.

## Specifications

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

Noise level:  $\leq 65$  dB (A)

## Charging and Operating

Your toothbrush is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- You may use your toothbrush right away or charge it briefly by placing it on the plugged-in charger (f).

Note: In case the battery is empty (no charging light illuminated (e) while charging or no reaction when pressing the on/off button (c)), charge at least for 30 minutes.

- The charge indicator light (e) flashes green while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge typically takes 12 hours and enables at least 2 weeks of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).

Note: After deep discharge, the charge indicator light might not flash immediately; it can take up to 30 minutes.

- If the battery is running low, the charge indicator light (e) flashes red for a few seconds when turning your toothbrush on/off and the motor is reducing its speed. Once the battery is empty, the motor will stop; it will need at least a 30-minute charge for one usage.
  - You can always store the handle on the plugged-in charging unit; a battery overcharge is prevented by device.
- Note: Store handle at room temperature for optimal battery maintenance.

**Caution:** Do not expose handle to temperatures higher than 50 °C. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.

## Using your toothbrush

### Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5).

With any brush head do not forget to brush all 3 surfaces of your teeth: chewing, outer and inner surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days.



Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

### **Brushing modes (depending on model)**

«**Daily Clean**» – Standard mode for daily cleaning

«**Sensitive**» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas

«**Whitening**» – Exceptional polishing for occasional or everyday use

How to switch between modes:

Your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» or «Sensitive» mode (depending on model purchased).

To switch to other modes, successively press the on/off button. Switch off the toothbrush by holding the on/off button until the motor stops.

### **Professional Timer**

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 3). A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

If the toothbrush is turned off during brushing, the elapsed brushing time will be memorised for 30 seconds. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

### **Pressure Control**

If too much pressure is applied, the pressure control light (b) will light up in red, notifying you to reduce pressure. In addition the pulsation of the brush head will stop and the oscillation movement of the brush head will be reduced (during «Daily Clean», and «Sensitive» mode) (picture 4). Periodically check the operation of the pressure control by pressing moderately on the brush head during use.

## **Brush heads**



### Oral-B CrossAction brush head

Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.



### Oral-B Sensitive Clean brush head

features a combination of regular bristles to clean teeth surfaces and ultrathin bristles for a gentle brushing experience on the gumline.

Most Oral-B brush heads feature INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With

thorough brushing, twice a day for two minutes, the colour will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the colour recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

## Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charger (f) before cleaning. Brush head compartment/protective cover (h) and brush head holder (g) are dishwasher-safe. The charger (f), travel case (i) and charger pouch (j) should be cleaned with a damp cloth only (picture 6). Make sure to store only cleaned and dried handle/brush heads in the travel case (i).

Subject to change without notice.

## Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Li-Ion

## Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different color or an equivalent model.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

Twoja Szczoteczka Oral-B® została specjalnie zaprojektowana aby w trakcie mycia zębów dać Tobie i Twojej Rodzinie unikalne, zarówno bezpieczne jak i efektywne doświadczenie.

## WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt/przewód nie jest uszkodzony. Nie powinno się używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia. W przypadku uszkodzenia produktu/przewodu należy przekazać urządzenie do punktu serwisowego Oral-B. Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Korzystanie z urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat nie jest zalecane. Dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych albo umysłowych i bez doświadczenia bądź wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać akcesoriów lub ładowarek, które nie są zalecane przez producenta. Używaj tylko ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

## **OSTRZEŻENIE**

- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie wolno otwierać i demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki może spowodować zniszczenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Osoby, które są w trakcie leczenia stomatologicznego powinny przed korzystaniem z urządzenia skonsultować się ze swoim stomatologiem.
- Ten produkt jest urządzeniem osobistym i nie jest przeznaczony do stosowania przez więcej niż jednego pacjenta w gabinecie stomatologicznym lub innej instytucji.
- Używać wyłącznie do szczotkowania zębów. Nie żuć ani nie gryźć szczoteczki. Nie używać jako zabawki ani bez nadzoru osoby dorosłej.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki szczoteczki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy upewnić się, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze pasować. Nie używać bez końcówki.
- Jeśli upuszczono rączkę szczoteczki, przed kolejnym użyciem należy założyć nową końcówkę szczoteczki, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.
- Końcówkę szczoteczki należy wymieniać co 3 miesiące lub częściej, jeśli końcówka ulegnie zużyciu.

- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w paragrafie «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Odpowiednie czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo korzystania i przedłuża okres funkcjonalności szczoteczki do zębów.

## Opis

- a Końcówka szczoteczki
- b Wskaźnik czujnika siły nacisku
- c Przycisk wł./wył. (wybór trybu)
- d Rączka
- e Lampka wskaźnika ładowania
- f Stacja akumulatorowa (ładowarka)

### Akcesoria (w zależności od modelu):

- g Uchwyt na końcówkę szczoteczki
- h Pojemnik na końcówkę szczoteczki z pokrywą ochronną
- i Etui podróżne (wygląd może się różnić)
- j Pokrowiec na ładowarkę

**Uwaga:** Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu szczoteczki.

### Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.  
Poziom hałasu:  $\leq 65$  dB (A)

## Ładowanie i używanie szczoteczki

Twoja szczoteczka do zębów jest bezpieczna pod względem elektrycznym i jest przeznaczona do użytkowania w łazience.

- Możesz od razu korzystać ze swojej szczoteczki lub krótko ją podładować, umieszczając we włączonej do kontaktu ładowarce (f). Uwaga: Jeżeli akumulator jest rozładowany (podczas ładowania szczoteczki na wyświetlaczu poziomu naładowania nie zapalają się diody (e) lub wciśnięcie przycisku włączyć/wyłączyć nie powoduje żadnej reakcji urządzenia (c)), należy ładować szczoteczkę co najmniej przez 30 minut.
- Lampka wskaźnika ładowania (e) miga na zielono, kiedy rączka się ładuje. Kiedy rączka zostanie całkowicie naładowana, dioda wyłączy się. Pełne naładowanie akumulatora zwykle zajmuje 12 godzin i umożliwia szczotkowanie zębów (dwa razy dziennie po 2 minuty) przez co najmniej 2 tygodnie (rys. 1).  
Uwaga: Po całkowitym rozładowaniu akumulatora lampka wskaźnika naładowania może nie włączyć się od razu – może to potrwać do 30 minut.
- Przy bardzo niskim poziomie naładowania akumulatora lampka wskaźnika ładowania (e) miga na czerwono przez kilka sekund przy włączaniu/wyłączaniu szczoteczki, a silni-

czek zmniejsza prędkość. Kiedy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Wówczas korzystanie ze szczoteczki wymaga jej ładowania przez co najmniej 30 minut.

- Można zawsze przechowywać rączkę w podłączonej do sieci stacji akumulatorowej, aby utrzymać pełną moc akumulatora. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatora.

**Uwaga:** Należy przechowywać rączkę szczoteczki w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.

Uwaga: Nie wolno wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50 °C. Zalecana temperatura przy ładowaniu szczoteczki to 5-35°C.

## Używanie szczoteczki do zębów

### Technika szczotkowania zębów

Zmocz końcówkę szczoteczki i nałóż na nią dowolny rodzaj pasty do zębów. Aby uniknąć rozchlapywania pasty, włóż końcówkę szczoteczki do ust, zanim włączysz urządzenie (rys. 2). Jeżeli szczotkujesz zęby jedną z **szczoteczek oscylacyjno-rotacyjnych** Oral-B, powoli przesuwaj końcówkę szczoteczki od jednego zęba do następnego, czyszcząc powierzchnię każdego zęba przez kilka sekund (rys. 5).

W przypadku każdej końcówki szczoteczki pamiętaj o czyszczeniu wszystkich 3 powierzchni zębów: żujących, wewnętrznych oraz zewnętrznych. Szczotkuj wszystkie cztery kwadranty jamy ustnej w ten sam sposób. Możesz również skonsultować się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną w kwestii odpowiedniej dla Ciebie techniki szczotkowania zębów.

W pierwszych dniach używania każdej elektrycznej szczoteczki do zębów Twoje dziąsła mogą lekko krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeżeli po 2 tygodniach Twoje dziąsła nadal krwawią przy szczotkowaniu, skonsultuj się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną. Jeżeli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca stosowanie trybu delikatnego czyszczenia «Sensitive» (w zależności od modelu) (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

### Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

«**Tryb codziennego czyszczenia**» – standardowy tryb do codziennego czyszczenia

«**Tryb delikatnego czyszczenia**» przeznaczony jest dla szczególnie wrażliwych obszarów jamy ustnej – zapewnia dokładne, a jednocześnie delikatne mycie

«**Tryb wybielania**» jest przeznaczony do okazjonalnego lub codziennego stosowania i pozwala na skuteczne polerowanie

Zmiana trybu szczotkowania:

Twoja szczoteczka automatycznie rozpoczyna pracę w trybie «Czyszczenie codzienne» lub «Delikatne czyszczenie» (w zależności od zakupionego modelu). Aby przejść do innych trybów szczotkowania, należy sukcesywnie naciskać przycisk wł./wył. Aby wyłączyć szczoteczkę, należy przytrzymać przycisk wł./wył. do momentu, aż silniczek przestanie pracować.

### **Profesjonalny Czasomierz**

Krótką zmianą ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rys. 3). Dłuższa zmiana ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, czasomierz się zresetuje.

### **Czujnik siły nacisku**

W przypadku zbyt mocnego szczotkowania dioda czujnika siły nacisku (b) zapali się na czerwono, przypominając o konieczności zmniejszenia siły nacisku. Ponadto ruchy pulsacyjne główki szczoteczki zostaną zatrzymane, a ruchy oscylacyjne zredukowane (w trybie czyszczenia codziennego oraz w trybie delikatnego czyszczenia) (rys. 4). Należy regularnie sprawdzać działanie czujnika siły nacisku, lekko dociskając główkę szczoteczki podczas szczotkowania zębów.

### **Końcówki szczoteczki**



Końcówka szczoteczki Oral-B CrossAction  
Nasza najbardziej zaawansowana końcówka szczoteczki. Nachylone włókna umożliwiają precyzyjne czyszczenie. Rozbija i usuwa płytkę bakteryjną.



Końcówka szczoteczki Oral-B Sensitive Clean  
Łączy zwykłe włókna do czyszczenia powierzchni zębów z ultracienkimi włóknami do delikatnego szczotkowania na linii dziąseł.

Większość końcówek do szczoteczek Oral-B jest wyposażona w włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie po dwie minuty, kolor włókien wyblaknie do połowy w ciągu około 3 miesięcy. Oznacza to, że nadszedł czas wymiany końcówki. Jeśli włókna zużyją się, zanim

kolor wyblaknie, może to oznaczać, że siła nacisku stosowana podczas szczotkowania była zbyt duża.

Nie zaleca się korzystania z końcówki Oral-B «Floss Action» oraz «3D White» w przypadku noszenia aparatu ortodontycznego. Możesz wówczas używać końcówki Oral-B «Ortho», przeznaczonej specjalnie do czyszczenia przestrzeni wokół zamków i łuków.

## Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po umyciu zębów opłucz końcówkę szczoteczki do zębów pod bieżącą wodą przy włączonej ręczce. Następnie wyłącz ręczkę i zdejmij końcówkę szczoteczki. Umyj ręczkę i końcówkę szczoteczki oddzielnie i wytrzyj do sucha przed ponownym założeniem. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę (f). Pojemnik na końcówkę szczoteczki/pokrywę ochronną (h) i uchwyt na końcówkę szczoteczki (g) można myć w zmywarce. Ładowarkę (f), etui podróżne (i) i pokrowiec na ładowarkę (j) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką (rys. 6). W etui podróżnym (i) przechowuj tylko wyczyszczone i osuszone końcówki szczoteczek/rączkę szczoteczki.

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

## Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami społecznymi. Produkt zawiera akumulatory i/lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



## Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszko-



dzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.

4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzone datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
  - c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

## Testuj przez 100 dni bez ryzyka

Satysfakcja gwarantowana albo zwrot pieniędzy!

Szczegółowe informacje możesz znaleźć na [www.institut.pl](http://www.institut.pl) lub zadzwonić pod numer: **801 127 286**

Oral-B® fogkefét gondosan tervezték, hogy Önnek és családjának a lehető legkiválóbb fogmosási élményt nyújtsa, amely biztonságos és hatékony is egyben.

## FONTOS

- Időközönként ellenőrizze a készülék, valamint a vezeték épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függesse fel a termék használatát! Amennyiben a termék/vezeték sérült, vigye el egy Oral-B szakszervizbe! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Soha ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba!
- Használata 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott! A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket!
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik!
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani!
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Csak a

# gyártó által javasolt kiegészítőkkal használható! Csak a készülékhez kapott töltőt használja!

## FIGYELMEZTETÉS

- Ne helyezze a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa ki és szedje szét a készüléket! Az akkumulátor újr felhasználása érdekében kérjük, a teljes készüléket a lakóhelyén működő hulladékkezelési szabályokat követve dobja ki! A markolat szétszedése kárt okoz a készülékben és érvényteleníti a garanciát!
- A konnektorból történő kihúzáskor mindig a villásdugót, és ne a vezetéket húzza! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Amennyiben Ön bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja!
- Kizárólag fogmosásra használható! A sörtéket nem szabad rágcsálni vagy harapdálni! A fogkefét a gyermekek játék céljából, illetve felnőtt felügyelet nélkül ne használják!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik! Ne használja tovább a fogkefét, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a készüléket leejtették, a fogkefefejet akkor is cserélje le a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok!
- A fogkefefejet 3 havonta cserélje, vagy hamarabb, amennyibe elhasználódik!
- A fogkefefejet minden egyes használat után tisztítsa meg megfelelően! (lásd az «Ajánlott tisztítás» c. fejezetet) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról!

## Leírás

- a Fogkefefej
- b A nyomásérzékelő jelzőfénye
- c Be/kikapcsoló gomb (üzemmódváltás)

- d Fogkefemarkolat
- e Töltésjelző fény
- f Töltő

### **Tartozékok (modelltől függően):**

- g Fogkefefejtartó
- h Fogkefefej védőtokkal
- i Utazótok (a kialakítása eltérhet)
- j Töltő tasakja

**Figyelem:** A csomag tartalma a megvásárolt modellől függően változhat.

### **Műszaki adatok:**

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre. Zajszint:  $\leq 65$  dB (A)

## **Töltés és működtetés**

A fogkefét az áramhasználat szempontjából biztonságos, fürdőszobai használatra tervezték.

- A fogkefe azonnal használható, de rövid ideig érdemes tölteni az áram alá helyezett töltőállomáson (f).  
Figyelem: amennyiben az akkumulátor nincs feltöltve (a töltés alatt nem ég a töltéskijelző (e) vagy a készülék nem reagál a ki-/bekapcsoló gomb megnyomására (c)), legalább 30 percig töltsé a készüléket!
- A töltésjelző fény (e) zölden villog, amíg a markolat feltöltése folyamatban van. Amint a készülék teljesen feltöltődött, a fény kialszik. A teljes feltöltéshez általában 12 óra szükséges, ami rendszeres fogmosás esetén (napi kétszer 2 perces fogmosás) legalább 2 heti működést tesz lehetővé (1. ábra).  
Figyelem: Teljesen lemerült készülék esetén előfordulhat, hogy a töltésjelző fény nem gyullad fel azonnal; ez akár 30 percet is igénybe vehet.
- Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a töltésjelző fény (e) néhány másodpercig pirosan villog a fogkefe be- és kikapcsolása közben, a motor sebessége pedig csökken. Az akkumulátor lemerülése után a motor leáll; ilyenkor egy egyszeri használathoz is legalább 30 percig kell tölteni a készüléket.
- A fogkefemarkolatot tarthatja a csatlakoztatott töltőállomáson; a készüléket túltölteni nem lehet.  
Figyelem: az akkumulátor optimális működése érdekében a fogkefemarkolatot mindig szobahőmérsékleten tárolja!  
Vigyázat: ne tegye ki a fogkefemarkolatot 50 °C fölötti hőmérsékletnek! A töltéshez ajánlott levegőhőmérséklet 5°C és 35°C között van.

## Az elektromos fogkefe használata

### Fogmosási technikák

Nedvesítse be a fogkefefejet és nyomjon rá bármilyen típusú fogkrémet! A szétfröccsenés elkerülése érdekében helyezze a fogkefét a fogaira, mielőtt elindítaná a készüléket (2. ábra)! Amikor az Oral-B **rezgő-forgó fejek** valamelyikével mos fogat, gyengéden, fogról-fogra haladva vezesse a fogkefét és hagyja minden fogfelületen tisztítani egy pár másodpercig (5. ábra)! Amennyiben Oral-B Bármilyen fogkefefejet használ, a fogak mindhárom – rágó-, külső és belső – felületét tisztítsa meg! A száj minden körnegyedére egyenlő időt szánjon!

Az Önnek megfelelő fogmosási technikával kapcsolatban kérdezze fogorvosát!

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés tünete jelentkezhethet, ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához vagy fogászati szakemberhez! Amennyiben fogai/fogínye érzékeny, az Oral-B a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódot javasolja (modelltől függően) (opcionálisan Oral-B «Sensitive» fogkefefej használatával kombinálva).

### Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

«**Mindennapos fogmosás**» – Normál üzemmód a mindennapi tisztításhoz.

«**Sensitive**» – Az érzékeny területek kíméletes, ugyanakkor alapos tisztításához.

«**Fogfehérítő**» – Polírozó, alkalmankénti vagy mindennapos használatra.

Hogyan válthat egyik fogmosási módból a másikba: A fogkefe a «Mindennapos fogmosás» vagy az «Érzékeny» üzemmódban automatikusan elindul (a vásárolt modelltől függően).

Amennyiben egy másik üzemmódba szeretne váltani, nyomja meg többször a be-/kikapcsoló gombot! A fogkefe kikapcsolásához tartsa addig lenyomva a be-/kikapcsoló gombot, amíg a motor le nem áll!

### Professzionális időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, rezgő hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy szájának minden körnegyedét egyforma alaposítással tisztítsa (3. ábra). A fogorvosok által javasolt 2-perces fogmosási idő elteltét egy hosszú rezgő hang jelzi. Amennyiben a fogkefét fogmosás közben kikapcsolja, a készülék az eltelt fogmosási időt 30 másodpercig a memóriájában tárolja. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

## Nyomásérzékelő

Ha túlzott erővel végzi a fogmosást, a nyomásérzékelő jelzőfénye (b) pirosan világítani kezd, jelezve, hogy csökkenteni kell a nyomást. Túlzott nyomásnál a fogkefefej pulzálása leáll, az oszcilláló mozgása pedig csökken («Mindennapos fogmosás», illetve «Sensitive» üzemmódokban) (4. ábra).

Időnként ellenőrizze a nyomásérzékelő működését! Ehhez használat közben kissé erősebben nyomja rá a fogaira a fogkefefejet!

## Fogkefejek



### Oral-B CrossAction fogkefefej

Az Oral-B legkorszerűbb fogkefefeje. Döntött szögben elhelyezett sörték a precíz tisztításhoz. Eltávolítja és kisöpri a lepedéket a fogakról.



### Az Oral-B Sensitive Clean fogkefefej

a fogak felületét tisztító normál sörték és a fogínyvonal gyengéd tisztítását lehetővé tevő ultravékony sörték kombinációja.

A legtöbb Oral-B fogkefefejen INDICATOR® sörték találhatóak, melyek jelzik, hogy mikor kell lecserélnie a fogkefefejet. Rendszeres és alapos – azaz napi kétszer két perces – fogmosás esetén a sörték színe körülbelül 3 hónap alatt a felére halványul, jelezve, hogy a fogkefefej cseréjére szorul. Ha a sörték a szín elhalványodása előtt szétnyílnak, lehetséges, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást.

Nem javasoljuk az Oral-B «FlossAction», illetve az Oral-B «3D White» fogkefefejek használatát fogszabályzóhoz. Ez esetben az Oral-B «Ortho» fogkefefejet javasoljuk, amelyet kifejezetten a fogszabályzó és drótok körüli fogmosásra terveztek.

## Tisztítási javaslatok

A fogmosást követően még bekapcsolt állapotban, folyóvíz alatt öblítse le a fogkefefejet! Kapcsolja ki a készüléket, majd távolítsa el a fogkefefejet a markolatról! A markolatot és a fogkefefejet külön-külön tisztítsa meg; mielőtt összeillesztené őket, mindkettőt törölje szárazra! A készülék megtisztítása előtt húzza ki a töltőt (f)! A fogkefefej és a védőtok (h), valamint a fogkefefejtartó (g) mosogatógépben is tisztítható. A töltő (f), az utazótok (i) és a töltő tasakja (j) kizárólag nedves ruhával tisztítható (6. ábra). Csak a tiszta és száraz markolatot/ fogkefefejeket helyezze az utazótokba (i)!

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

## Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



## GARANCIA

### Jótállási Jegy

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés\* időpontja:

.....  
.....  
(\*a megfelelő aláhúzendó)

### **KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!**

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadáskor:

### **KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!**

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadáskor:

### **KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!**

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

## **KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!**

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

## **KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!**

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

**Figyelem:** Ez a készülék csak háztartási célra használható!

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglepedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni. **A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.**

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot / számlát.**

### **A jótállási igény érvényesítése:**

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal / számlával érvényesítheti.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla felmutatását követően köteles azt kicserélni.

A rendelkezésre álló készülékek függvényében a cserekészülék eltérő színű, illetve más, azonos kategóriájú modell is lehet. Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyben feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse.

A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat / számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.



Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani.

A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

#### **Jótállási igény nem érvényesíthető:**

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

#### **A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:**

telefon: +36-1-451-1256, postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

#### **100-napos kockázat nélküli kipróbálás**

Garantált megelégedettség, vagy visszakapja pénzét!  
További részletekért látogasson el a [www.kutatasi-kozpont.hu](http://www.kutatasi-kozpont.hu) honlapra vagy hívja a **(06-1) 451-1256**-os telefonszámot!

# Türkçe

**Oral-B®** diş fırçasınız size ve ailenize güvenli ve etkili bir şekilde eşsiz bir fırçalama deneyimi sunmak için dikkatle tasarlanmıştır.

## ÖNEMLİ

- Ürünün/kablonun hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya devam etmeyin. Eğer ürün/kablo hasarlıysa Oral-B / Braun Yetkili Servisine götürün. Ürünü onarmaya çalışmayın. Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Cihazdaki herhangi bir açıklığa herhangi bir cisim sokmayınız.
- Bu ürün 3 yaş ve altındaki çocukların kullanımı için tasarlanmamıştır. Diş fırçaları akli, bedensel ve duygusal melekeleri zayıf çocuklar ve kişiler veya bilgi ve denetimi yetersiz kişiler cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgi ve gözetim almışlarsa ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, fırçayı kullanabilirler.
- Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklentiler kullanmayın. Sadece cihazınızla birlikte temin edilen şarj cihazını kullanın.

## DİKKAT

- Şarjı suya sokmayın, lavaboya veya küvete düşebileceği bir yerde bulundurmeyin. Suya düşmüş şarj cihazını elinizi suya sokarak çıkarmayın. Cihazı derhal prizden çekin.

- Bu cihaz deęiřtirilebilen pillere sahip deęildir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
- Cihazı prizden çekerken kabloyu deęil fiři tutup çekin. Cihazın fiřine ıslak elle dokunmayın. Bu durumda elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Herhangi bir diř veya aęız tedavisi görüyorsanız, ürünü kullanmadan önce diř hekiminize danıřın.
- Bu diř fırçası kiřiye özeldir ve diř hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımını için uygun deęildir.
- Sadece diř fırçalamak içindir. Diř fırçasını çiğnemeyin veya ısırmayın. Yetiřkin gözetimi olmadan veya oyuncak olarak kullanmayın.

Fırça bařlıęının kırılması yutmaya sebep olabilecek küçük parçalar ortaya çıkarabilir veya diřlere zarar verebilir. Bundan kaçınmak için:

- Her kullanımdan önce, fırça bařlıęının tam oturduęundan emin olun. Fırça bařlıęı tam oturmuyorsa, diř fırçasının kullanımını bırakın. Fırça bařlıęı olmadan asla kullanmayın.
- Diř fırçasının yere düşmesi durumunda fırça bařlıęı, gözle görülür bir hasar almasa bile, bir sonraki kullanımdan önce deęiřtirilmelidir.
- Fırça bařlıęını her 3 ayda bir ya da daha erken yıprandıęında deęiřtirin.
- Her kullanımdan sonra fırça bařlıęını düzgün bir řekilde temizleyin («Temizleme önerileri» paragrafına bakınız). Düzgün bir řekilde temizlik diř fırçasının fonksiyonel ömrünü ve güvenli kullanımını mümkün kılar.

## Parçalar

- a Fırça bařlıęı
- b Basınç sensör iřięi
- c Açma/kapama düęmesi (mod seęimi)
- d Gövde
- e řarj gösterge iřięi
- f řarj ünitesi

## Aksesuarlar (modele göre):

- g Fırça bařlık tutacaęı
- h Koruyucu kapak ile fırça bařlık bölmesi
- i Seyahat kabı (tasarım deęiřebilir)
- j řarj çantası

**Not:** İçerik satın alınan modele göre deęiřiklik gösterebilir.

## Teknik özellikler

Voltaj özellikleri için lütfen řarj ünitesinin altına bakın.

Ses seviyesi: ≤ 65 dB (A)

## Şarj etme ve İşlem bilgisi

Diş fırçanızın gövdesi su geçirmezdir, güvenli elektrik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Kullanmaya hemen başlayabilirsiniz veya kısaca prize takılı şarj ünitesine (f) yerleştirerek şarj edebilirsiniz.  
Not: Eğer pil bitmişse (şarj seviye göstergesindeki (e) ışık yanmaz veya açma/kapama butonu (c) reaksiyon göstermez), en az 30 dakika boyunca şarj edin.
- Şarj gösterge ışığı (e) gövde şarj olurken yeşil renkte yanıp sönecektir. Tamamen şarj olduğunda, ışık sönecektir. Tam şarj genellikle 12 saat sürer ve 2 hafta normal fırçalama imkanı sunar (Günde iki kez, 2 dakika) (Resim 1).  
Not: Uzun birdeşarjdan sonra, gösterge ışığı hemen yanıp sönmeyebilir; yanıp sönmesi 30 dakika sürebilir.
- Eğer pil bitmek üzere ise, şarj gösterge ışığındaki kırmızı ışık (e) diş fırçanızı açıp/kapatırken birkaç saniye yanıp söner ve motor hızını düşürür. Pil bittiği takdirde motor duracaktır; tek seferlik kullanım için en az 30 dakikalık bir şarj süresi gerekmektedir.
- Pilin her zaman dolu olması için fırça gövdesini prize takılı şarj ünitesinin üzerinde bırakabilirsiniz; cihazın aşırı şarj olması önlenmiştir.  
Not: İdeal pil bakımı için gövdeyi oda derecesinde muhafaza edin.  
**Dikkat:** Gövdeyi 50 °C fazlasına maruz bırakmayınız. Şarj için tavsiye edilen ortam sıcaklığı 5 °C ile 35 °C'dir.

## Fırçanın kullanımı

### Fırçalama yöntemi

Fırça başlığını ıslatıp istediğiniz bir diş macununu sürün.

Diş macununun çevreye saçılmaması için fırçayı çalıştırmadan önce fırça başlığını dişlerinize götürün (resim 2). **Oral-B salınım-dönme hareketi yapan fırça başlıklarından** birini kullanıyorsanız, fırçayı yavaşça diştten dişe geçirin ve her bir diş yüzeyinde birkaç saniye bekleyin (resim 5).

Tüm fırça başlıklarını kullanırken fırçalamaya dış yüzeylerden başlayın, iç yüzeylerle devam edin ve son olarak çiğneme yüzeyini fırçalayın.

Ağzınızın dört bölgesini de eşit olarak fırçalayın. Size uygun fırçalama tekniğini öğrenmek için diş hekiminize de başvurabilirsiniz.

Herhangi bir şarj edilebilir diş fırçasını kullanmaya başladığınız ilk günlerde diş etleriniz biraz kanayabilir. Kanama genellikle birkaç gün sonra durur. Kanamanın iki haftayı aşması halinde lütfen diş hekiminize başvurun. Eğer diş ve/veya diş etleriniz hassassa, Oral-B «Hassas»

modu (modele göre deęişir) kullanmanızı önerir (Oral-B «Sensitive» fırça başlığıyla birlikte).

### **Fırçalama modları (modele göre deęişebilir)**

«**Günlük Temizleme**» – Günlük ağız temizlięi için standart mod.

«**Hassas**» – Hassas bölgeleri nazik bir şekilde derinlemesine temizler.

«**Beyazlatma**» – Zaman zaman ya da her gün kullanım için olaęanüstü parlatma etkisi.

Modlar arası geçiş yapmak:

Diş fırçanız otomatik olarak «Günlük Temizleme» veya «Hassas» modunda başlar (satın aldığınız modele göre deęişiklik gösterir). Dięer modlara geçiş yapmak için art arda açma/kapama butonuna basın. Diş fırçasını kapatmak için açma/kapama butonuna motor durana kadar basılı tutun.

### **Profesyonel Süre Ölçer**

30 saniyelik kısa aralıklarla çıkan ses aęzınızın dört bölümünü de eşıt bir şekilde fırçalamanızı hatırlatır (resim 3). Uzun aralıklarla çıkan ses tavsiye edilen 2 dakikalık profesyonel fırçalama süresinin bittiğini bildirir. Fırçalama sırasında fırça kısa süreyle kapatılırsa, geçen süre 30 saniyeliğine hafızada kalır. Fırça 30 saniyeden fazla kapalı kalırsa hafıza silinir.

### **Basınç sensörü**

Eęer çok fazla baskı uygulanırsa, basınç sensör ışığı (b) kırmızı yanar ve baskıyı azaltmanızı bildirir. Ayrıca fırça başlığının titreşimi durur ve fırça başlığının salınım hareketi yavaşlar («Temizleme Modu» ve «Hassas» mod) (resim 4). Belirli aralıklarla basınç sensörünü kullanım sırasında fırça başlığını hafifçe bastırarak kontrol edin.

### **Fırça başlıkları**



#### **Oral-B CrossAction fırça başlığı**

En gelişmiş fırça başlığımız. Tam bir temizlik için açılanmış fırça kılları. Plaęı temizler ve uzaklaştırır.



#### **Oral-B Sensitive Clean fırça başlığı**

Normal kıllar yüzeyleri temizlerken, ultra-ince kıllar da nazikçe diş eti fırçalama deneyimi sağlar.

Tüm Oral-B fırça başlıklarında, fırça başlığının ne zaman deęiştirilmesi gerektiğini gösteren INDICATOR® kıllar vardır. Dişler günde iki kez iki dakika süreyle fırçalandığında,

kılların rengi yaklaşık 3 ay içinde yarıya kadar solar, bu da fırça başlığının değiştirilmesi gerektiğini gösterir. Renk solmadan fırça kılları ayrılıyorsa, dişlerinize çok fazla basınç uyguluyor olabilirsiniz.

Dişlerinizde tel varsa Oral-B «FlossAction» veya Oral-B «3D White» fırça başlıklarını kullanmanızı önermiyoruz. Teller ve aparatların çevresini temizlemek üzere özel olarak tasarlanmış Oral-B «Ortho» fırça başlığını kullanabilirsiniz.

## Temizleme önerileri

Fırçaladıktan sonra, fırça başlığınızı akan suyun altında çalışır vaziyetteyken yıkayın. Kapatın ve fırça başlığını çıkarın. Gövde ve fırça başlığını ayrı ayrı temizleyin; yeniden takmadan önce kurulaşın. Temizlikten önce şarj ünitesini (f) fişten çekin. Fırça başlık bölmesi/koruyucu kapak (i) ve fırça başlık tutacağı (h) bulaşık makinesinde yıkanabilir. Şarj ünitesi (f), seyahat kabı (i) ve şarj çantası (j) sadece nemli bir bezle temizlenmelidir (resim 6). Sadece temizlenmiş ve kurulanmış gövdeyi/fırça başlıklarını seyahat çantasında muhafaza (i) edin.

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

## Çevre Bilgisi

Üründe piller ve/veya geri dönüştürebilir elektrikli atıklar bulunmaktadır. Çevrenin korunması adına, bu ürünü kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın. Cihazın geri dönüştürülmesi için ülkenizdeki elektronik atık toplayan noktalara götürün.



## Garanti

Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı garanti altındadır. Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir. Değiştirilecek olan ünitenin mevcut durumuna bağlı olarak farklı renkte veya eşdeğer bir model olabilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olağan yıpranma, özellikle fırça başlığının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işleyişi üzerinde kayda değer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında değildir. Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun parçalarının kullanılmaması garantiyi geçersiz kılar. Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisine teslim ediniz.

## **AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**

Üretim Yeri: Almanya

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:  
Braun GmbH Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule  
– Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746  
Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici  
İlişkileri: 08502200911  
www.pg.com.tr

### **TÜKETİCİNİN HAKLARI**

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,  
6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11  
inci maddesinde yer alan;

a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim  
isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın  
ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik  
haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını  
Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine  
yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden  
veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak  
ulaşabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)



Periuța **Oral-B®** a fost proiectată pentru a vă oferi dumneavoastră și familiei dumneavoastră o experiență unică de periaj, care este atât sigură cât și eficientă.

## IMPORTANT

- Verificați periodic starea produsului în ansamblul său /cablurile. Dacă produsului /cablurile sunt deteriorate, duceți-l la un service Oral-B. Nu modificați și nu reparați produsul. Puteți produce un incendiu, șoc electric sau vă puteți răni.
- Nu introduceți obiecte în deschiderile aparatului.
- Acest produs nu e destinat copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani. Copiii și persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale și persoanele care nu sunt familiarizate cu produsul pot folosi periuța de dinți, dar supravegheați sau instruiți cum să o folosească în siguranță și să prevină posibilele pericole.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. A nu se utiliza accesorii ce nu sunt recomandate de producător. Utilizați doar încărcătorul furnizat împreună cu aparatul.

## ATENȚIE

- Nu puneți încărcătorul în apă sau în alte lichide și nu îl țineți în locuri de unde ar putea cădea în chiuvetă sau în cadă. Nu încercați să-l scoateți din apă dacă a căzut. Deconectați-l de la priză imediat.
- Acest aparat conține baterii ce nu pot fi înlocuite. Nu dezamblați produsul. Pentru reciclarea bateriei vă rugăm să acționați conform prevederilor legale din țara dvs. Dezamblarea mânerului va distruge produsul și va duce la pierderea garanției acestuia.
- Când scoateți din priză, trageți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, fiindcă vă puteți electrocuta.
- Dacă sunteți sub tratament pentru o problemă dentară, consultați stomatologul înainte de a folosi această periuță.
- Această periuță de dinți este un articol de îngrijire personală și nu este destinată utilizării pentru mai mulți pacienți, în cazul unui cabinet stomatologic.
- Numai pentru periajul dinților. Nu muscați sau mestecați capătul de periaj. A nu se utiliza ca jucărie sau fără supravegherea adulților.

Pentru a evita ruperea capătului de periaj, ceea ce poate cauza pericol de sufocare cu piese de dimensiuni mici sau deteriorarea dinților:

- Înainte de fiecare utilizare, capătul de periaj trebuie să fie fixat bine. În cazul în care capătul de periaj nu se mai fixează în mod corespunzător, încetați utilizarea periuței de dinți. A nu se utiliza fără un capăt de periaj.
- Dacă mânerul periuței de dinți este scăpat pe jos, capătul de periaj trebuie înlocuit înainte de următoarea utilizare, chiar dacă nu există deteriorări vizibile.
- Înlocuiți capătul de periaj la fiecare 3 luni sau mai devreme, dacă acesta se uzează.
- Curățați capătul de periaj în mod corespunzător după fiecare utilizare (consultați paragraful «Recomandări de curățare»). O curățare adecvată asigură utilizarea în siguranță și durata de viață a periuței de dinți.

## Descriere

- a Capăt de periaj
- b Indicator pentru controlul presiunii
- c Buton On/off (selectare mod)
- d Mâner
- e Indicator de încărcare
- f Încărcător

## Accesorii (în funcție de model):

- g Suport capăt de periaj
- h Compartiment pentru capătul de periaj cu capac de protecție

i Trusă de voiaj (designul poate varia)

j Husă pentru încărcător

**Notă:** Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat.

### **Date tehnice:**

Pentru specificații referitoare la tensiune, consultați informațiile de pe spatele încărcătorului.

Nivel de zgomot:  $\leq 65$  dB (A)

## **Conectarea și utilizarea**

Periuța dvs. de dinți este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată în baie.

- Puteți folosi periuța de dinți încă de când o scoateți din cutie, sau o puteți încărca pentru o perioadă scurtă de timp cuplând-o la încărcătorul conectat la priză (f).  
Notă: În cazul în care bateria nu este încărcată (niciun semnal luminos aprins pe afișajul nivelului de încărcare (e) în timpul încărcării sau nu exista nicio reacție atunci când butonul on/off este apăsat (c)), încărcați pentru cel puțin 30 de minute.
  - Indicatorul de încărcare (e) luminează intermitent în culoarea verde în timpul încărcării dispozitivului. După încărcarea completă, indicatorul se stinge. O încărcare completă durează în mod obișnuit 12 de ore și permite periajul obișnuit timp de cel puțin 2 săptămâni (de două ori pe zi, câte 2 minute) (figura 1).  
Notă: Dacă dispozitivul este foarte descărcat, este posibil ca indicatorul de încărcare să nu se aprindă imediat; aceasta poate dura până la 30 de minute.
  - Dacă bateria are un nivel scăzut de încărcare, indicatorul de încărcare (e) luminează intermitent în culoarea roșie timp de câteva secunde la pornirea/oprirea periuței de dinți și motorul îi reduce viteza. Odată ce bateria este descărcată, motorul se va opri; pentru o singură utilizare este nevoie de o încărcare de cel puțin 30 de minute.
  - Pentru utilizarea zilnică, periuța se poate amplasa în încărcător pentru a fi păstrată la capacitate maximă de încărcare; supraîncărcarea bateriei este imposibilă.  
Notă: Pentru a menține bateria reîncărcabilă la capacitate optimă, pastrati mânerul la temperatura camerei.
- Atenție:** Nu expuneți mânerul periuței electrice la temperaturi mai mari de 50 °C. Temperatura recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 5 °C și 35 °C.

## **Utilizarea periuței de dinți**

### **Tehnici de periaj**

Umeziți capătul periuței și aplicați orice tip de pastă de dinți. Pentru a nu stropi împrejur îndreptați capul periuței

spre dinți înainte de a o porni (imaginea 2). Când folosiți unul dintre **capetele de periaj Oral-B cu mișcare oscilație-rotatie**, ghidați capul de la dinte la dinte încet, pentru a peria fiecare dinte câteva secunde (imaginea 5). Indiferent de capul de periaj folosit, periați exteriorul, apoi interiorul, terminând cu suprafețele folosite la mestecat. Periați întreaga gură în mod egal. Nu apăsați cu prea mare presiune; pur și simplu lasați periuța să facă toată munca. Puteți cere sfatul dentistului în privința tehnicii potrivite dvs.

În primele zile de utilizare a oricărei periuțe electrice, gingiile dvs. pot sângera ușor. În general, sângerarea ar trebui să se oprească în câteva zile. Dacă durează mai mult de 2 săptămâni, consultați medicul dentist. Dacă aveți dinți și gingii sensibile, Oral-B recomandă folosirea modului «Sensitive» (disponibil în funcție de model) (opțional în combinație cu orice capăt de periaj Oral-B «Sensitive»).

### **Moduri de periaj (disponibil în funcție de model)**

**Curățare zilnică («Daily Clean»)** – standard/obișnuită, a cavității bucale.

**Sensibil («Sensitive»)** – Curățare blândă, dar eficientă a zonelor sensibile.

**Albire («Whitening»)** – lustruire de excepție pentru utilizare ocazională sau zilnică

Selectarea modului de periaj:

Periuța de dinți pornește automat în modul «Periaj zilnic» sau «Sensibil» (în funcție de model). Pentru a trece la alte moduri, apăsați în mod succesiv butonul on/off. Opriți periuța de dinți apăsând pe butonul on/off până când motorul se oprește.

### **Cronometru profesional**

Un sunet scurt care apare la intervale de 30 de secunde vă reamintește să spălați în mod egal toate cele patru cadrane ale gurii (imaginea 3). Un sunet lung indică sfârșitul intervalului de periaj de 2 minute recomandat de profesioniști. Dacă periuța este oprită pentru scurt timp în timpul periajului, timpul de periaj este memorat pentru 30 secunde. Atunci când se face o pauză mai mare de 30 secunde, cronometrul se va reseta.

### **Controlul presiunii**

Dacă este aplicată prea multă presiune, indicatorul roșu de control al presiunii (b) se va aprinde, informându-vă că trebuie să reduceți presiunea. De asemenea, pulsația capătului de periaj se va opri și mișcarea de oscilație a acestuia se va reduce (în timpul modurilor «Daily Clean», și «Sensitive») (imaginea 4).

Verifică periodic funcționarea senzorului de control al presiunii apăsând moderat pe capătul de periaj în timpul utilizării.

## Capete de periaj



Capătul de periaj Oral-B CrossAction este cel mai avansat cap de periaj. Are peri înclinați care asigură o curățare de precizie. Îndepărtează placa bacteriană.



Capătul de periaj Oral-B Sensitive Clean prezintă o combinație de peri obișnuiți care curăță suprafața dinților și peri foarte fini (ultrathin) care asigură o curățare delicată a gingiilor.

Majoritatea capetelor de periaj Oral-B sunt prevăzute cu peri INDICATOR® pentru a vă ajuta să monitorizați necesitatea înlocuirii capătului de periaj. Cu un periaj minuțios, de două ori pe zi timp de două minute, culoarea perilor se va estompa pe jumătate în decurs de 3 luni, indicând necesitatea schimbării capătului de periaj. În cazul în care perii se deformează înainte de estomparea culorii, este posibil să exercitați prea multă presiune asupra dinților și gingiilor.

Nu recomandăm utilizarea capetelor de periaj Oral-B «FlossAction» sau Oral-B «3D White» persoanelor cu aparate ortodontice. În acest caz se poate folosi capătul de periaj Oral-B «Ortho», conceput special pentru curățarea în jurul aparatelor dentare.

## Recomandări pentru curățare

După periaj, clătește capatul de periaj sub apa de la robinet cu mânerul pornit. Oprește și scoate capul periei. Curăță separat mânerul și capatul de periaj; șterge-le înainte de reasamblare. Deconectați încărcătorul (f) înainte de curățare. Compartimentul pentru capătul de periaj/capacul de protecție (h) și suportul capătului de periaj (g) pot fi spălate la mașina de spălat vase în condiții de siguranță. Încărcătorul (f), trusa de voiaj (i) și husa pentru încărcător (j) trebuie curățate numai cu o lavetă umedă (imaginea 6). Asigură-te că depozitezi doar mânere/capete de periaj curate și uscate în trusa de voiaj (i).

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

## Informații ecologice

Acest produs conține baterii și/sau părți electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la sfârșitul duratei de viață utilă a acestuia.



Duceți produsul la punctele de colectare din țara dvs.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de  $\leq 65$  dB(A).

## Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru produs începând cu data achiziției. În timpul perioadei de garanție vom remedia gratuit orice defecte ale aparatului apărute ca urmare a defectelor de materiale sau execuție, fie prin repararea sau înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera necesar.

În funcție de disponibilitate, unitatea de înlocuire ar putea fi de altă culoare sau un model echivalent.

Această garanție nu acoperă: daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, uzură normală, în special asociate cu capetele de periaj, precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.

Garanția devine nulă dacă sunt efectuate reparații de către persoane neautorizate și dacă nu sunt utilizate piese originale Braun.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

# Ελληνικά

Η Oral-B® οδοντόβουρτσά σας έχει σχεδιαστεί προσεκτικά για να προσφέρει σε εσάς και την οικογένειά σας μια μοναδική εμπειρία βουρτσίσματος ασφαλή και αποτελεσματική.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Περιοδικά, να ελέγχετε ολόκληρο το προϊόν/καλώδιο για τυχόν φθορές. Φθαρμένη ή χαλασμένη συσκευή που δεν λειτουργεί, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται. Αν το προϊόν/καλώδιο έχει φθαρεί, απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Oral-B. Μη μετατρέπετε ή επισκευάζετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Μην εισαγάγετε ποτέ αντικείμενα σε οποιοδήποτε άνοιγμα της συσκευής.
- Η χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν συνιστάται. Παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορούν να χρησιμοποιούν τις οδοντόβουρτσες, κάτω από επίβλεψη ή εάν τους έχει δοθεί οδηγία για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που περιλαμβάνει.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν έχει συστήσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή σας.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Μην τοποθετείτε το φορτιστή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό ή αποθηκεύετε σε σημεία από τα οποία μπορεί να πέσει κάτω, μέσα στη μπανιέρα ή στο νιπτήρα. Μην προσπαθήσετε να τον πιάσετε εάν έχει πέσει μέσα σε νερό. Βγάλτε τον από την πρίζα αμέσως.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται. Μην ανοίγετε και αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Για την ανακύκλωση της μπαταρίας, παρακαλούμε να διαθέσετε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Το άνοιγμα της λαβής θα καταστρέψει τη συσκευή και θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Όταν βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα, πάντα να κρατάτε το φινιρίσμα αντί για το καλώδιο. Μην αγγίζετε το φινιρίσμα με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Εάν ακολουθείτε κάποια θεραπεία για οποιοδήποτε πρόβλημα στοματικής υγιεινής, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση.
- Αυτή η οδοντόβουρτσα είναι μια συσκευή προσωπικής χρήσης και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλούς ασθενείς σε οδοντιατρείο ή οδοντιατρική κλινική.
- Μόνο για βούρτσισμα δοντιών. Μην μασάτε ή δαγκώνετε την οδοντόβουρτσα. Να μη χρησιμοποιείται ως παιχνίδι ή χωρίς την εποπτεία ενήλικα.

Για να αποφύγετε τυχόν σπάσιμο της κεφαλής της οδοντόβουρτσας, από το οποίο ίσως σχηματιστούν μικρά κομμάτια, που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού ή ζημιά στα δόντια:

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή βουρτσίσματος της οδοντόβουρτσας εφαρμόζει σωστά. Διακόψτε τη χρήση της οδοντόβουρτσας, εάν η κεφαλή της δεν εφαρμόζει πλέον σωστά. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την οδοντόβουρτσα χωρίς κεφαλή βουρτσίσματος.
- Εάν η λαβή της οδοντόβουρτσας πέσει κάτω, η κεφαλή βουρτσίσματος πρέπει να αντικατασταθεί πριν από την επόμενη χρήση, ακόμη κι αν δεν υπάρχει ορατή φθορά.



- Αντικαταστήστε την κεφαλή της οδοντόβουρτσας κάθε 3 μήνες ή και συντομότερα εάν η κεφαλή παρουσιάζει φθορά.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε καλά την κεφαλή της οδοντόβουρτσας (βλ. παράγραφο «Συστάσεις καθαρισμού»). Ο σωστός καθαρισμός εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση και τη μακρά λειτουργική διάρκεια ζωής της οδοντόβουρτσας.

## Περιγραφή

- a Κεφαλή βουρτσίσματος
- b Ενδεικτική λυχνία του αισθητήρα πίεσης
- c Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (επιλογή προγράμματος)
- d Λαβή
- e Ένδειξη επιπέδου φόρτισης
- f Φορτιστής

## Αξεσουάρ (ανάλογα με το μοντέλο)

- g Βάση αποθήκευσης κεφαλής βουρτσίσματος
- h Βάση αποθήκευσης κεφαλών βουρτσίσματος με προστατευτικό κάλυμμα.
- i Θήκη ταξιδιού (ο σχεδιασμός μπορεί να ποικιλεί)
- j Θήκη φορτιστή

**Σημείωση:** Το περιεχόμενο μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το μοντέλο που αγοράζεται.

## Προδιαγραφές

Για τις προδιαγραφές της τάσης του ρεύματος δείτε στο κάτω μέρος της βάσης φόρτισης.

Επίπεδο θορύβου  $\leq 65$  dB (A)

## Φόρτιση και λειτουργία

Η οδοντόβουρτσά σας είναι ηλεκτρικά ασφαλής και είναι σχεδιασμένη για χρήση στο μπάνιο.

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα αμέσως ή να τη φορτίσετε σύντομα, τοποθετώντας την στον φορτιστή (f).

Σημείωση: Σε περίπτωση που η μπαταρία είναι άδεια (δεν ανάβει καμία ενδεικτική λυχνία φόρτισης (e) κατά τη φόρτιση ή δεν υπάρχει καμία αντίδραση όταν πιέζετε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (c)), φορτίστε τουλάχιστον για 30 λεπτά.

- Η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (e) ανάβει ενώ η λαβή φορτίζεται. Όταν έχει φορτιστεί πλήρως, η λυχνία σβήνει. Μια πλήρης φόρτιση χρειάζεται συνήθως 12 ώρες και δίνει τη δυνατότητα έως 2 εβδομάδων τακτικού βουρτσίσματος ( δύο φορές την ημέρα, για 2 λεπτά) (εικόνα 1).  
Σημείωση: Μετά από πλήρη αποφόρτιση, η ενδεικτική

λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει αμέσως. Μπορεί να χρειαστούν έως και 30 λεπτά.

- Εάν το επίπεδο μπαταρίας είναι χαμηλό, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (e) αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα κατά την ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της οδοντόβουρτσάς σας και το μοτέρ της λαβής μειώνει ταχύτητα. Όταν η μπαταρία τελειώσει, το μοτέρ της λαβής θα σταματήσει να λειτουργεί. Θα χρειαστούν τουλάχιστον 30 λεπτά φόρτισης για μια χρήση.
- Η λαβή της οδοντόβουρτσας μπορεί να αποθηκευτεί στη μονάδα φόρτισης που είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, για να τη διατηρήσετε πλήρως φορτισμένη. Η υπερφόρτιση εμποδίζεται από τη συσκευή.

Σημείωση: Αποθηκεύστε τη λαβή σε θερμοκρασία δωματίου για μέγιστη διατήρηση της μπαταρίας.

**Προσοχή:** Να μην τοποθετείται η λαβή σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 50 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι 5 °C έως 35 °C.

## Χρήση της οδοντόβουρτσας

### Τεχνική βουρτσίσματος

Βρέξτε την κεφαλή βουρτσίσματος και προσθέστε οποιαδήποτε οδοντόκρεμα. Για την αποφυγή πιτσιλίσματος, τοποθετήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στα δόντια σας, πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή (εικόνα 2). Όταν βουρτσίζετε τα δόντια σας με μια από τις Oral-B **ταλαντευόμενες-περιστροφικές κεφαλές βουρτσίσματος**, οδηγήστε την κεφαλή αργά από δόντι σε δόντι, μένοντας μερικά δευτερόλεπτα σε κάθε επιφάνεια δοντιού (εικόνα 5). Οποιαδήποτε κεφαλή βουρτσίσματος και αν χρησιμοποιείτε, μην ξεχάσετε να βουρτσίσετε και τις 3 επιφάνειες των δοντιών σας, εξωτερικές, εσωτερικές και μασητικές επιφάνειες. Βουρτσίστε εξίσου και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματος. Μπορείτε να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας για την καλύτερη τεχνική βουρτσίσματος για εσάς.

Κατά τις πρώτες μέρες χρήσης μιας ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας, τα ούλα σας μπορεί να αιμορραγήσουν ελαφρά. Γενικά, η αιμορραγία θα πρέπει να σταματήσει μετά από μερικές μέρες. Εάν συνεχίσει μετά από διάστημα δύο εβδομάδων, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον οδοντίατρό σας. Εάν έχετε ευαίσθητα δόντια και ούλα, η Oral-B συνιστά να χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα βουρτσίσματος «Ευαίσθητο» (εξαρτάται από το μοντέλο) (προαιρετικά σε συνδυασμό με την κεφαλή βουρτσίσματος «Ευαίσθητο» της Oral-B).

### Προγράμματα Βουρτσίσματος (εξαρτάται από το μοντέλο)

«**Καθημερινός Καθαρισμός**» – Βασικό πρόγραμμα για καθημερινό καθαρισμό του στόματος

«**Ευαίσθητο**» – Απαλός αλλά ολοκληρωμένος καθαρισμός για τις ευαίσθητες περιοχές του στόματος  
«**Λεύκανση**» – Γυάλισμα για περιστασιακή ή καθημερινή χρήση.

Πώς να μεταβείτε από το ένα πρόγραμμα στο άλλο:  
Η οδοντόβουρτσά σας ξεκινάει να λειτουργεί αυτόματα στο πρόγραμμα «Καθημερινός Καθαρισμός» ή «Ευαίσθητα Δόντια & Ούλα» (ανάλογα το μοντέλο). Για να μεταβείτε σε άλλα προγράμματα, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Απενεργοποιήστε την οδοντόβουρτσα κρατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μέχρι η λειτουργία να σταματήσει.

### **Επαγγελματικός Χρονοδιακόπτης**

Ένας σύντομος διακεκομμένος ήχος σε διαστήματα 30 δευτερολέπτων σας ενημερώνει να βουρτσίζετε εξίσου και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματός σας (εικόνα 3). Ένας μακρύς διακεκομμένος ήχος υποδεικνύει ότι φτάσατε το συνιστώμενο από τους οδοντίατρους χρόνο βουρτσίσματος των 2 λεπτών.

Εάν απενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος, ο χρονοδιακόπτης αποθηκεύει στη μνήμη τον διανυθέντα χρόνο βουρτσίσματος για 30 δευτερόλεπτα. Όταν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, ο χρονοδιακόπτης επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση.

### **Αισθητήρας Πίεσης**

Εάν ασκείτε μεγάλη πίεση στα δόντια σας, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία του αισθητήρα πίεσης (b) θα ανάψει, υπενθυμίζοντάς σας να μειώσετε την πίεση. Επιπλέον, οι παλμικές κινήσεις της οδοντόβουρτσας θα σταματήσουν και η ταχύτητα της κεφαλής θα μειωθεί (κατά τη διάρκεια των προγραμμάτων «Καθημερινός Καθαρισμός» και «Ευαίσθητο» (εικόνα 4). Περιοδικά να ελέγχετε την λειτουργία του αισθητήρα πίεσης πιέζοντας ελαφρά την κεφαλή βουρτσίσματος κατά τη διάρκεια της χρήσης.

### **Κεφαλές βουρτσίσματος**



Κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B CrossAction  
Η πιο προηγμένη κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B έχει ίνες με κλίση για καθαρισμό ακριβείας. Ανασηκώνει & απομακρύνει την πλάκα.



Οι ανταλλακτικές κεφαλές «Sensitive Clean» διαθέτουν έναν συνδυασμό κανονικών ινών για να καθαρίζουν την επιφάνεια των δοντιών και ultrathin ινών για τον απαλό καθαρισμό της γραμμής ούλων.

Οι περισσότερες κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B διαθέτουν ενδεικτικές ίνες INDICATOR® για να σας βοηθούν να ελέγχετε πότε η κεφαλή βουρτσίσματος χρειάζεται αντικατάσταση. Με καλό βούρτσισμα, δύο φορές την ημέρα για δύο λεπτά, το χρώμα των ινών θα ξεθωριάσει περίπου εντός 3 μηνών, υποδεικνύοντας την ανάγκη να αλλάξετε την κεφαλή βουρτσίσματος. Αν οι ίνες ανοίξουν πριν ξεθωριάσει το χρώμα, μπορεί να ασκείτε πάρα πολλή πίεση στα δόντια και στα ούλα.

Δεν συνιστούμε τη χρήση της κεφαλής βουρτσίσματος Oral-B «Floss Action» και «3DWhite» εάν έχετε σιδεράκια. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «Ortho», που είναι ειδικά σχεδιασμένη να καθαρίζει γύρω από σιδεράκια.

## Συστάσεις καθαρισμού

Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε την κεφαλή βουρτσίσματος για μερικά δευτερόλεπτα σε τρεχούμενο νερό με τον διακόπτη λαβής ενεργοποιημένο. Απενεργοποιήστε τη λαβή και αφαιρέστε την κεφαλή βουρτσίσματος. Ξεπλύνετε και τα δύο μέρη ξεχωριστά κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια σκουπίστε τα πριν τα συναρμολογήσετε.

Αποσυνδέστε τον φορτιστή (f) από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Το προστατευτικό κάλυμμα της βάσης αποθήκευσης κεφαλής βουρτσίσματος (h) και η βάση αποθήκευσης κεφαλής βουρτσίσματος (g) μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

Ο φορτιστής (f) και η θήκη ταξιδιού (i) και η θήκη φορτιστή (j) να πλένονται μόνο με ένα νωπό πανί (εικόνα 6).

Αποθηκεύστε την καθαρή και στεγνή λαβή/κεφαλές βουρτσίσματος μέσα στη θήκη ταξιδιού (i).

Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς ειδοποίηση.

## Περιβαλλοντική Ειδοποίηση

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας της ζωής του, αλλά η αποκομιδή μπορεί να γίνει στα ειδικά σημεία αποκομιδής ή ανακύκλωσης, που υπάρχουν στη χώρα σας.



## Εγγύηση

Η ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, Αγ. Κωνσταντίνου 49, 15124, παρέχει δύο (2) χρόνια εγγύηση, στο προϊόν,

Ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητάς υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το μοντέλο ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο. Αυτή η εγγύηση ισχύει για προϊόντα που διατίθενται στην ελληνική επικράτεια.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη, ειδικά όσον αφορά τις κεφαλές βουρτσίσματος, ούτε ελαττώματα που έχουν αμελητέες επιπτώσεις στην αξία ή τη λειτουργία της συσκευής. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά της Braun/ Oral-B. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται επιπλέον των δικαιωμάτων σας από τη σύμβαση αγοράς του προϊόντος σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και δεν θίγει σε τίποτα τα δικαιώματά σας από αυτήν. Σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού του στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Για να παρασχεθούν οι υπηρεσίες εντός της εγγύησης, παραδώστε ή αποστείλετε ολόκληρη τη συσκευή με την απόδειξη αγοράς σας σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών Oral-B Braun.

## Руководство по эксплуатации

Зубная щётка **Oral-B®** была специально разработана для того, чтобы предложить вам и вашей семье чистку зубов безопасным и эффективным способом.

### **ВАЖНО**

- Время от времени проверяйте весь продукт/провода на отсутствие повреждений. Не пользуйтесь больше поврежденным или неработающим прибором. Если продукт/провод поврежден, отнесите его в сервисный центр Oral-B или обратитесь к представителю Oral-B. Не ремонтируйте продукт самостоятельно и не вносите в него изменений. Это может спровоцировать возгорание, удар электрическим током или иные повреждения.
- Не вставляйте посторонние предметы в любые разъемы прибора.
- Не рекомендуется использовать детям до 3 лет. Дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом могут использовать устройство после обучения безопасному его использованию и разъяснения возможных рисков.
- Дети не должны чистить и разбирать зубную щетку.
- Не игрушка!
- Используйте данное устройство

только по назначению. Не используйте аксессуары / сменные насадки, не рекомендованные производителем. Используйте только зарядное устройство, входящее в комплектацию.

### **ВНИМАНИЕ**

- Не допускайте попадания зарядного устройства в воду или жидкость и не храните его в месте, где оно может упасть, оказаться в ванной или в раковине. При попадании зарядного устройства в воду не пытайтесь достать его. Немедленно отключите его.
- Аккумулятор устройства не подлежит замене. Не открывайте и не разбирайте устройство. Для переработки аккумулятора утилизируйте устройство целиком в соответствии с предписаниями по утилизации, действующими в вашей местности. Нарушение целостности рукоятки повредит устройство и приведет к прекращению гарантии.
- Отключая устройство от сети, держите за вилку, а не за шнур. Не касайтесь вилки мокрыми руками, это может вызвать поражение электрическим током.
- Если вы проходите лечение в связи с состоянием полости рта, проконсультируйтесь с лечащим врачом прежде, чем использовать устройство.
- Данная зубная щетка предназначена для индивидуального использования и не может быть использована многочисленными пациентами в стоматологической клинике или институте.
- Предназначена только для чистки зубов. Не грызите щетку.  
Не использовать в качестве игрушки или без присмотра взрослого.

Поломка насадки может представлять опасность удушья мелкими деталями или повредить зубы. Во избежание этого:

- Перед каждым использованием убедитесь, что насадка плотно прилегает к ручке. Прекратите использование зубной щетки, если насадка не прилегает к ручке как следует. Никогда не используйте без насадки.
- Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку, даже при отсутствии видимых повреждений
- Меняйте насадку каждые 3 месяца или чаще по мере изнашивания.

- Тщательно очищайте насадку после каждого использования (см. раздел «Рекомендации по очистке»). Правильная очистка помогает обеспечить безопасность зубной щетки и продлить ее срок службы.

## Описание и комплектность

- a Сменная насадка
- b Световой индикатор датчика давления
- c Кнопка включения/выключения (выбор режима)
- d Ручка
- e Световой индикатор заряда аккумулятора
- f Зарядное устройство

### Комплектация (в зависимости от модели):

- g держатель для насадок
- h Контейнер для насадок с защитной крышкой
- i Дорожный футляр (дизайн может различаться)
- j Чехол для зарядного устройства

**Примечание:** содержимое может отличаться в зависимости от приобретенной модели.

### Спецификация

Спецификацию электропитания см. на дне зарядного устройства.

Уровень шума:  $\leq 65$  дБ (А)

## Зарядка и использование

Ваша зубная щетка безопасна и подходит для использования в ванной.

- Вы можете начать использование зубной щетки сразу же или после непродолжительной зарядки от электросети, поместив её на станцию подзарядки (f).  
Примечание: в случае если батарея разряжена полностью (световой индикатор уровня заряда на дисплее (e) не загорается во время подзарядки, или же прибор не реагирует на нажатие кнопки вкл./выкл. (c)), необходимо заряжать его не менее 30 минут.
- Пока щетка заряжается, индикатор (e) мигает зеленым. Как только зарядка завершена, световой индикатор выключается. Полная подзарядка обычно занимает 12 часов, её хватает на период до 2 недель регулярного применения зубной щетки (дважды в день по две минуты) (рис. 1).  
Примечание: в случае полной разрядки устройства световой индикатор может не загораться первые 30 минут зарядки.
- При низком заряде аккумулятора во время включения/выключения щетки в течение нескольких секунд на дисплее уровня заряда начинает мигать красный световой индикатор и снижается скорость мотора. При



полной разрядке мотор остановится; для однократного использования потребуется заряжать устройство не менее 30 минут.

- Вы можете постоянно держать рукоятку на подключенном к сети зарядном устройстве, чтобы поддерживать полный заряд; устройство защищено от чрезмерной зарядки.

Примечание: Для лучшего функционирования храните рукоятку щетки при комнатной температуре.

**Внимание:** Не подвергайте рукоятку воздействию высоких температур выше 50 °С. Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядки аккумулятора от 5 °С до 35 °С.

## Использование зубной щетки

### Техника чистки зубов

Намочите головку щетки и нанесите любую зубную пасту. Чтобы не допустить разбрызгивания, поднесите головку щетки к зубам, прежде чем нажать кнопку на рукоятке (рис. 2). Если вы используете одну из насадок Oral-B с **возвратно-вращательными движениями**, медленно перемещайте ее от зуба к зубу, задерживаясь на поверхности каждого на несколько секунд. (рис. 5). Независимо от используемой насадки не забывайте чистить все 3 поверхности зубов: жевательную, наружную и внутреннюю. Уделите одинаковое внимание всем четырем квадрантам ротовой полости. Вы можете также проконсультироваться со стоматологом или специалистом по гигиене полости рта по поводу наиболее подходящей вам техники.

Впервые дни использования любой электрической зубной щетки ваши десны могут немного кровоточить. Обычно это явление прекращается через несколько дней. Если кровоточивость десен сохраняется в течение 2 недель, обратитесь к стоматологу или специалисту по гигиене полости рта. Если у вас высокая чувствительность зубов и/или десен, Oral-B рекомендует использовать режим «Sensitive Clean» (в зависимости от модели) (возможно, в комбинации с насадкой Oral-B «Sensitive Clean»)

### Режимы чистки зубов (в зависимости от модели)

**Режим «Ежедневная чистка»** – обычный режим для ежедневной чистки полости рта.

**Режим «Чувствительный»** – мягкая, но тщательная чистка чувствительных областей полости рта.

**«Отбеливание»** — Исключительная полировка зубов для особых случаев или ежедневно.

Переключение между режимами:

Электрическая зубная щетка автоматически начинает работать в режиме «Ежедневная чистка» или «Чувствительный» (в зависимости от модели). Для изменения режима нужно нажать на кнопку on/off. Выключите зубную щетку, удерживая кнопку on/off до тех пор, пока мотор не остановится.

### **Профессиональный таймер**

Короткий прерывистый звуковой сигнал с интервалом в 30 секунд напоминает вам о необходимости почистить все четыре сектора полости рта одинаково (рис. 3). Длинный прерывистый звук обозначает окончание рекомендованной профессионалами 2-минутной чистки зубов. Если зубная щетка выключилась во время чистки, таймер запомнит время чистки в течение 30 секунд. При остановках дольше 30 секунд таймер сбрасывается.

### **Датчик давления**

При слишком сильном нажатии на зубную щетку индикатор датчика давления (b) загорается красным светом, информируя о необходимости уменьшить давление.

Помимо этого, головка зубной щетки прекратит пульсирующие колебания, а скорость ее вращения уменьшится (в режимах «Ежедневная чистка» и «Чувствительный») (рисунок 4).

Периодически проверяйте действие датчика давления, осторожно надавливая на зубную щетку во время использования.

### **Сменные насадки**



#### Насадка Oral-B CrossAction

Самая продвинутая из наших насадок. Срезанные под углом щетинки для точной чистки. Снимает и устраняет зубной налет.



#### Насадка Oral-B Sensitive Clean

представляет собой комбинацию обычных щетинок для чистки поверхности зубов и ультратонких щетинок для чистки участков вдоль линии дёсен.

Большинство насадок Oral-B включают щетинки INDICATOR®, помогающие следить за временем смены насадки. При качественной чистке дважды в день в течение двух минут щетинки выцветут наполовину примерно через три месяца, что является признаком

того, что насадку пора заменить. Если щетинки примнутся до выцветания, это может указывать на то, что вы слишком сильно давите на зубы и десны.

Мы не рекомендуем использовать насадки Oral-B «FlossAction» и Oral-B «3D White», если вы носите брекеты. Для очистки зубов вокруг скоб и брекет-систем специально разработана щетка-насадка Oral-B «Ortho».

## Рекомендации по очистке

После чистки зубов промойте насадку под струей воды, не выключая зубную щетку. Выключите щетку и снимите насадку. Вымойте ручку и насадку по отдельности, вытрите их насухо и снова соберите. Перед очисткой отключите зарядное устройство (f) от сети. Контейнер для насадок с защитной крышкой (h) и держатель для насадок (g) можно мыть в посудомоечной машине. Зарядное устройство (f), футляр (i) и чехол для зарядного устройства (j) следует протирать влажной тканевой салфеткой (рисунок б). Храните очищенную и высушенную зубную щетку с насадками в футляре (i).

В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

## Утилизация

Данное устройство содержит аккумуляторные батареи и/или электрические отходы, подлежащие утилизации. В интересах защиты окружающей среды не выбрасывайте его вместе с домашним мусором. Утилизация может быть произведена в пунктах сбора электрических отходов в вашей стране.



## Гарантия

На изделие распространяется гарантия в течение двух лет с момента покупки. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним любые производственные дефекты (материалов или сборки) путем ремонта или замены всего изделия на наше усмотрение. В зависимости от наличия, мы имеем право предоставить вам изделие другого цвета или эквивалентной модели.

Данная гарантия не распространяется на: случаи повреждения вследствие неправильного использования, естественного износа или использования, особенно в отношении насадок для

рукоятки щетки, а также дефектов, не влияющих на работу или ценность устройства.

Действие гарантии прекращается при осуществлении ремонта неавторизованными сервисными службами и использовании иных запчастей, кроме оригинальных запчастей Braun.

Для осуществления гарантийного обслуживания передайте данное изделие в авторизованный сервисный центр Oral-B Braun вместе с чеком, подтверждающим покупку изделия.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

### Код даты выпуска:

Год и месяц выпуска указаны в производственном коде на маркировке зарядного устройства или зубной щетки. Найдите производственный код (минимум 11 символов), начинающийся с буквы.

Первая цифра кода относится к году выпуска.

Следующие две цифры указывают неделю выпуска.

Например, цифры «809» означают, что товар был выпущен в 9-ю неделю 2018 года.

Электрическая зубная щетка Braun тип 3772 с зарядным устройством тип 3757.

220-240 Вольт

50-60 Герц

0,9 Ватт



**RU:** Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.

Тел. 8-800-200-20-20

**BY:** Поставщики в Республику Беларусь: ООО

«Электросервис и Ко», Беларусь, 220125, г. Минск, просп. Независимости, д.179, пом.17-1. ИООО

«АЛИДИ-Вест», 220140, Беларусь, г. Минск, ул.

Домбровская,9, оф. 7.3.1. Сервисный центр: ООО

«Ресурс Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск, ул.

Долгобродская, д.11.

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

Гарантийный срок/Срок службы 2 года По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Класс защиты от поражения электрическим током: II и III.

Сделано в Германии.

